

هونه  
هونه

له ئاسوی هونه‌ی جیهانی دا



مانسوو

و

هونه‌ری ئیتالی هاوده

نووسینی میز و نووسی سوقیه‌تى :

ف . ف . کوریاينوف

○

ومركيزان و ئامادمكردنى

له رووسىيەوه : محمد عارف

○

● مانسوو ، كۆتايى مروفقىك . بەشىكى رېلىقى (دەركاي مەرك) كليسهى بىنوتى . روما  
1949 - 1964

وەرگرتومو له دەرياي شەپۇلۇرى خەباتى زۇر جۈرە  
قوتابخانەو رېبازى هونه‌ری دا ، هونه‌ری پىش كەوتىن  
خوازى ئىتالى ، ئەم وولاتەي كە خاونى میز و هونه‌رۇ

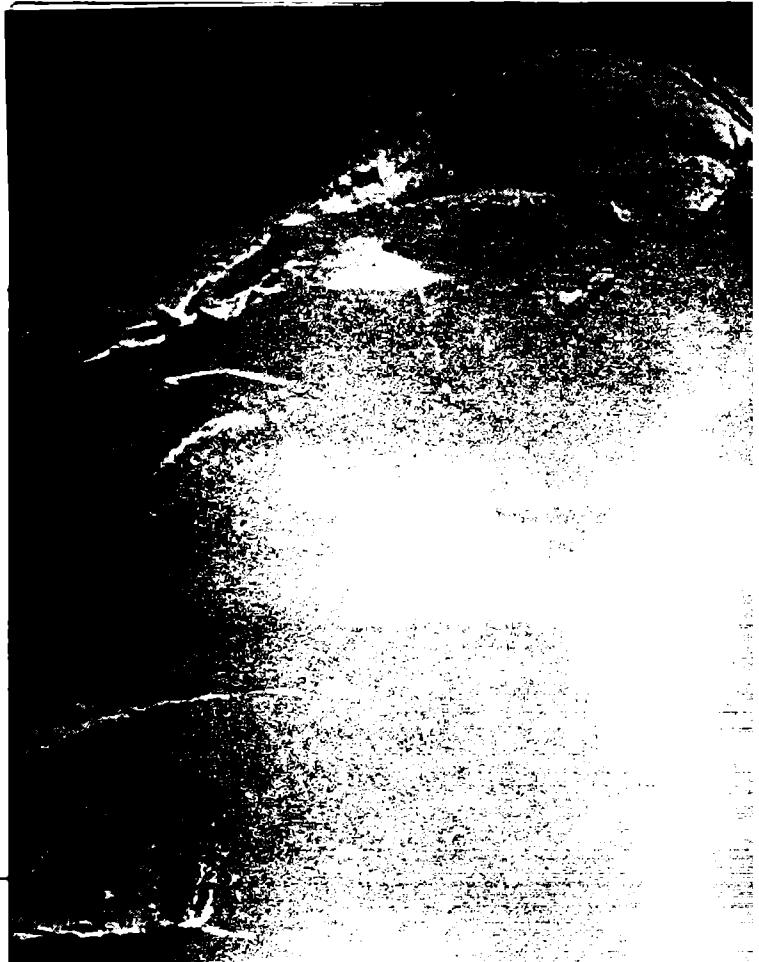
هونه‌ری شېۋەكارى هاودەمى ئىتالى ، بەشدارىي يەكى  
گىنگى لە كەنجىنەي هونه‌رۇ روشىنېرى سەدەي بىستەم  
كىدومو پايەكى بەرزى لە ژيانى دەرەونى و جۈرى  
درووست كەندى تىڭىمىشتنى ئىستاتىكى ئەوروپى

روشنبیریتکی همه دولتمهنده ، به تووندی خوی  
جمهسپاندو مو و تاکو لووتکه همه بلندمکانی هونه بهرز  
بومتهوه .

لهدوای جهنگی دووهمى جیهانی و له پاش لهناوبردنی رژیمی  
فاشی ، هستی نه ته وايـتی پاک و نیشتمان پهروهري و  
خـهـباتـیـکـیـ بـیـ وـچـانـ لـهـ پـینـاوـیـ نـاشـتـیـ وـ دـیـمـوـکـرـاتـیـهـ وـ دـوـوـبـارـهـ  
نه بـوـونـهـوـهـیـ جـهـنـگـ وـ رـژـیـمـیـ فـاشـیـزـمـ ،ـ لـهـ نـیـتـالـیـاـ ،ـ بـهـ تـوـونـدـیـ  
جـوـولـوـمـتـهـوـهـ وـ دـهـنـگـیـ خـوـیـ بـهـرـزـ کـرـدـوـهـتـهـوـهـ وـ هـونـهـرـیـ نـهـمـرـیـ  
(ـرـیـالـیـزـمـیـ تـازـهـ)ـ لـهـ خـهـبـاتـ پـیـرـزـهـشـ دـاـ رـوـلـیـکـیـ هـمـهـ کـرـنـگـ وـ  
کـارـیـگـهـرـیـ بـیـنـیـوـهـ .ـ

له جـیـهـانـیـ سـینـهـ مـادـاـ هـونـهـرـمـهـنـدـانـیـ گـهـوـهـ وـهـ وـهـ (ـقـیـتـورـیـوـ دـیـ)

● مانسو . مرگی ابراهیم . بهشیکی ریلیفی (درگای مرگ) کلیسی پیوتر . روما  
۱۹۶۴ - ۱۹۴۹



سیکا ، روـسـیـلـینـیـ ،ـ فـیـلـینـیـ ،ـ نـهـنـتوـنـیـنـیـ ،ـ فـیـسـکـوـنـتـیـ وـ زـیـرـمـیـ)  
خرـمـهـتـیـکـیـ زـوـرـیـانـ کـرـدـوـهـ ...ـ لـهـ ئـهـدـهـ دـاـ (ـئـهـلـبـیـتـوـ مـوـرـافـیـاـ  
لـیـقـیـ ،ـ پـاـزـوـلـینـیـ ،ـ کـلـفـازـیـمـوـدـوـ)ـ وـ لـهـمـیدـانـیـ شـانـوـیـ درـامـاتـیـکـیـ  
دـاـ ئـهـکـتـهـرـیـ مـهـنـزـنـ (ـئـهـدـوـارـدـ دـیـ فـیـلـیـبـیـوـ)ـ روـلـیـ کـرـنـگـیـانـ بـیـنـوـهـ وـبـیـ  
ئـهـمـ بـهـهـرـهـدـارـانـهـ زـمـحـمـهـتـ رـیـیـ کـارـوـانـیـ ئـهـمـ جـوـهـ ئـهـدـهـ وـ

هـونـهـرـانـهـ دـهـسـتـ نـیـشـانـ بـکـرـیـ .

هـونـهـرـیـ شـیـوـهـکـارـیـ ئـیـتـالـیـ پـاـشـ جـهـنـگـیـ جـیـهـانـیـ دـوـوـمـ  
بـهـمـلـبـهـنـدـیـکـیـ کـرـنـگـیـ جـوـلـانـهـوـهـیـ هـونـهـرـیـ (ـبـهـتـایـیـتـیـ رـیـالـیـزـمـیـ  
تـازـهـ)ـ دـهـمـیـدـرـیـ .

نـیـکـارـکـیـشـهـ بـهـهـرـهـدـارـمـکـانـیـ وـهـکـ :ـ «ـبـیـجـیـانـ،ـ رـیـنـاتـ،ـ گـوـتـنـزوـ،ـ  
مـوـوـکـیـ ،ـ ژـیـکـایـنـاـ ،ـ فـارـوـوـلـیـ ،ـ ژـانـکـانـاـرـوـ ،ـ کـالـاـبـرـیـاـ»ـ وـ پـهـیـکـهـ رـتـاـشـهـ  
نـاسـراـمـکـانـیـ وـهـکـ :ـ «ـمـانـسـوـ ،ـ ژـاـکـوـمـوـ ،ـ مـاـذـاـکـوـوـرـاتـیـ ،ـ مـارـیـنـوـ  
مـارـیـنـیـ وـ کـاـسـتـیـلـیـ »ـ رـوـلـیـکـیـ کـرـنـگـیـانـ لـهـ مـیـژـوـوـیـ هـونـهـرـیـ يـهـ جـوـهـ  
هـاـوـدـمـیـ ئـیـتـالـیـ بـیـنـیـوـهـ وـ قـهـلـایـ بـهـرـزـیـ ئـهـمـ هـونـهـرـیـ يـهـ جـوـهـ  
بـهـرـزـکـرـدـوـهـتـهـوـهـ .ـ نـوـیـنـهـرـوـ رـاـبـهـرـهـکـانـیـ قـوـتـابـخـانـهـ هـونـهـرـیـ يـهـ جـوـهـ  
بـهـ جـوـرـهـکـانـ :ـ «ـبـالـلاـ ،ـ بـوـسـیـوـنـیـ ،ـ سـیـقـیرـیـنـیـ ،ـ مـوـدـانـدـیـ ،ـ کـارـرـاـ ،ـ  
کـیـرـیـکـوـ ،ـ کـاـزـوـرـاتـیـ ،ـ سـیـرـوـنـیـ ،ـ سـانـتـاـگـاتـاـ ،ـ شـیـبـیـوـنـیـ ،ـ  
بـوـورـیـفـیـکـاتـوـ ،ـ نـهـتـارـدـیـ ،ـ سـالـفـاتـوـرـیـ ،ـ کـاـپـوـتـکـرـوـسـیـ ،ـ گـوـیرـیـسـکـیـ  
وـ ئـافـرـقـ »ـ ،ـ چـوـارـ چـیـوـهـیـ فـرـاـوـانـیـ جـمـوـجـوـلـیـ هـونـهـرـیـ وـ  
ئـیـسـتـاتـیـکـایـ هـاـوـدـمـیـ ئـیـتـالـیـ وـ تـارـاـدـهـیـکـ ئـهـوـرـوـپـیـ يـانـ دـهـسـتـ  
نـیـشـانـ کـرـدـوـهـ .

پـهـیـکـهـ رـتـاـشـیـ مـهـنـزـیـ ئـیـتـالـیـ هـاـوـدـمـ (ـ ژـاـکـوـمـوـ مـانـسـوـ)ـ يـهـکـیـهـ لـهـ  
مـامـوـسـتـایـانـیـ هـونـهـرـیـ پـهـیـکـهـ رـهـکـانـیـ :ـ (ـ کـارـدـینـالـ ،ـ لـهـ خـاجـ دـانـ وـ  
سـهـمـاـکـهـرـیـ بـالـیـهـ)ـ دـاـ ،ـ زـوـرـ هـوـشـمـهـنـدـانـهـ سـوـوـدـیـ لـهـ هـونـهـرـیـ

ئـیـتـالـیـ کـوـنـ وـهـرـگـتـوـهـ وـ بـهـ شـیـوـهـیـ هـونـهـرـیـ هـاـوـچـرـخـ بـیـشـ کـهـشـیـ  
ئـهـمـ هـونـهـرـمـهـنـدـهـ ،ـ نـوـیـرـمـزـیـ پـاـلـمـانـهـکـانـیـ لـهـ شـیـوـمـیـهـکـیـ قـوـولـ ،ـ  
بـهـرـهـوـ شـیـوـهـیـهـکـیـ قـوـولـتـرـ بـرـدـوـوـهـ ،ـ ئـهـمـ رـیـزـهـوـهـ شـادـهـمـارـیـ  
کـارـوـانـیـ هـونـهـرـیـ مـانـسـوـ دـهـسـتـ نـیـشـانـ دـمـکـاتـ .

بـهـمـ گـیـانـهـ هـونـهـرـیـ يـهـ پـهـیـکـهـ زـمـقـهـکـانـیـ ،ـ وـاتـهـ -ـ رـیـلـیـفـهـکـانـیـ -  
(ـ لـهـ خـاجـ دـانـ وـ لـهـ خـاجـ هـیـنـانـهـ خـوارـهـوـهـ)ـ دـرـوـوـسـتـ کـرـدـوـهـ .

مانـسـوـ بـهـمـوـیـ بـرـوـودـاـوـیـکـیـ کـوـنـ ،ـ کـارـمـسـاتـیـکـیـ هـاـوـدـمـیـ  
دـهـرـبـرـیـوـهـ ...ـ جـهـنـدـرـمـهـیـهـکـیـ فـاشـیـ چـهـکـدـارـ بـهـ رـاـمـبـرـ شـهـهـیـدـیـکـیـ



● مانسون پورتیشنک، ۱۹۵۸

بهرجسته بوده.

په یکه رهکانی (نافرہتی سه ماکه) ناویانگیکی گهورهیان  
ومرگرتوه ، هوی نهمهش له چونیهتی چارمهسهر کردن و  
به رجهسته کردنی لهش و لارو جوولانه وهی ناسک و پرژیان و  
پلاستیکهتم ، نافرہتے کانه :

مانسو له سالی ۱۹۴۹ دا دهستي به پروژه کې مهندسي ناو  
دمگای مارگ ) کردوه. ئەم پروژه تىستا له گلپایر  
(پیوئر) له شاری روما، ھونەرمەند پازدە سال خەریکی ئەم  
بەرهامە بىووه.

(دهرگای مرگ) له شهش ریلیفی یه کگرتو پیک هاتوه ، که نیوانیان به وینهی تازهل و روومکی سیهقوئی بدر کراوتهوه ، مانسورو پشتی خوی به (په یکه ری زهق و رهوانی هنیل دهرمه) بهستووه ، به هوی ئەم تکنیکه ناسکه ریلیفه کان و مک (دیمه‌نیکی موسیقای بینراو) دینه بەر چاو و لە راستیدا مانسورو لەم جۆرە ھونەردا واتە (ریلیف) ، که به رەمو تەکنیکى تاييەتى پۇويستە ، بەشۇرە سوارى بىن ھاوتاي ھونەری ھاودەمى نېتالى دەزمىزىرى .

لخاج دراو و هستاوه !! په یکه ر تاش بهم جوړه هله لویستي  
مرؤفایتی خوی بهرام به ر فاشینم دهربريو.

په یکه ر تاشی نیمپرسیانیزمی واته (تعبری) (میداردو روسو) لسهره تادا ، کاریکی قوولی له بهره مه کانی مانسورو دا کردو میداردو زور و هستایانه مودیل و جهسته ه مرؤفی ده بربیوه ، به لام مانسورو گهیشتمه نهنجامینکی قوولتر ، نهویش مودیلی له خزمات بروود اوی ترازیدی و کاریکه ری مرؤفا یه تی به کارهینلوه و به (شیوه ه کی یه کگرتووی گشتی) پیش که شی کدوه .... نه مهش یارمه تی داوه که فورما یه کی جوان و رینک و پینک و - نه چراو - به چاره سر کردنیکی پر سروشی - سینیه رو پوناکی - که روانکه هی «نیگار کینشانی» تیدایه درووست بکات و بهم نهنجامه هونه بربیوه به رزو بلنده بکات .

نهم شی کردن و هیه مان له پورتیریتی (ئینگنی) و (کاردینال) دا

● مانسوو. بهشتكى بۇرتىتى كاردىنال، ۱۹۰۵، فىنисبا كالىرىنە جىهانىي هونەرى ماچارخ.

